

Lựa chọn của *quý vị là gì?*

- Giữ tivi cũ và mua một bộ chuyển đổi.
Cho đến năm 2008, sẽ có phiếu giảm giá của chính phủ để bớt \$40 trên một số bộ chuyển đổi.

Quý vị cũng có thể...

- Mua tivi kỹ thuật số (digital). *Kiểm tra với cửa hàng bán lẻ xem tivi mà quý vị mua mới có sẵn bộ thu tín hiệu kỹ thuật số hay không.*

- Nối tivi với dịch vụ cáp, vệ tinh hoặc những dịch vụ truyền hình trả tiền khác.

- Mua bộ chuyển đổi có những tính năng cao cấp, như máy ghi DVD. Bộ chuyển đổi loại này không có trong Chương Trình Phiếu Giảm Giá.

Dù chọn loại tivi nào, quý vị có đến ngày **17 tháng Hai, 2009**, để chuẩn bị chuyển sang truyền hình kỹ thuật số. Vì sau ngày nêu trên, quý vị sẽ không thể theo dõi chương trình vô tuyến trên truyền hình biến thiên (analog) được.

Đạo Luật về Giảm Bớt Thâm Hụt Ngân Sách năm 2005 (Deficit Reduction Act of 2005) (Luật Công Cộng 109-171) được ban hành vào ngày 8 tháng Hai, 2006. Tựa III của Đạo Luật này qui định ngày 17 tháng Hai, 2009 là ngày truyền hình sẽ chuyển sang kỹ thuật số và cho phép \$1.5 được đầu tư vào chương trình hộp chuyển đổi tín hiệu do Cơ Quan Viễn Thông và Thông Tin Quốc Gia, thuộc Bộ Thương Mại Hoa Kỳ điều hành.

Gọi số 1-888-DTV-2009

hoặc

TTY 1-877-530-2634 (tiếng Anh)

TTY 1-866-495-1161 (tiếng Tây Ban Nha)

hoặc vào mạng lưới www.dtv.gov

để biết thêm thông tin về

Chương Trình Phiếu Giảm Giá Mua

Bộ Chuyển Đổi DTV



Tháng Tư, 2007

Hướng Dẫn *Chuyển Sang* **Truyền Hình Kỹ Thuật Số**

**Cơ Quan Viễn Thông và
Thông Tin Quốc Gia
Bộ Thương Mại Hoa Kỳ**



SẮP CÓ TIVI KỸ THUẬT SỐ: QUÝ VỊ ĐÃ SẴN SÀNG CHƯA?

Quý vị đã có tivi trong nhà hoạt động qua “đôi tai thỏ” hay ăng ten ở nóc nhà chưa?

Nếu có thì tập số tay này sẽ giúp quý vị chuẩn bị cho thay đổi quan trọng trong kỹ thuật truyền hình sắp tới vào tháng Hai năm 2009.

Truyền hình đang chuyển từ tiêu chuẩn cũ còn được gọi là “analog” (biến thiên) sang một tiêu chuẩn mới, gọi là “digital” (kỹ thuật số). Sau ngày 17 tháng Hai, 2009, tất cả các chương trình truyền hình sẽ được tín số hóa.

Sau ngày 17 tháng Hai, 2009, tất cả những tivi analog nhận chương trình “vô tuyến” qua ăng ten phải được cắm vào bộ chuyển đổi truyền hình đặc biệt để có thể thu các chương trình truyền hình kỹ thuật số.

Mặc dù tháng Hai năm 2009 nghe có vẻ xa xôi, nhưng cũng phải bắt đầu lo chuẩn bị sớm.



Quá trình chuyển đổi tivi kỹ thuật số đang diễn ra từng phần để cung cấp sóng radio hỗ trợ cho lính cứu hỏa và cảnh sát để họ liên lạc với nhau tốt hơn trong trường hợp khẩn cấp.

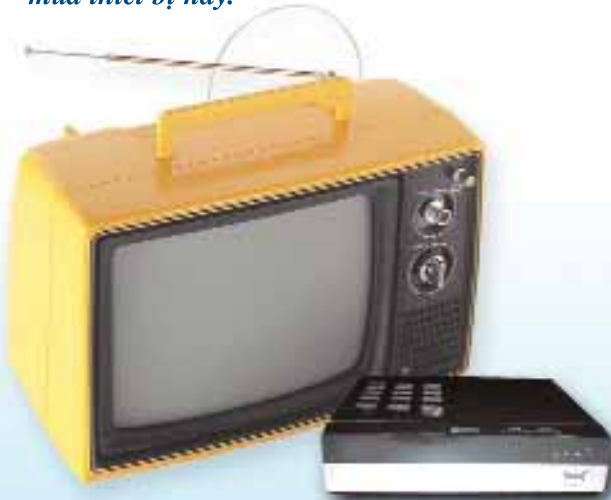
AI CẦN BỘ CHUYỂN ĐỔI?

Bộ chuyển đổi từ tín hiệu số sang tín hiệu analog là thiết bị cắm dễ dàng vào tivi của quý vị. Cắm bộ chuyển đổi vào tivi hiện có của quý vị để tiếp tục thu các chương trình truyền hình của mình sau ngày 17 tháng Hai, 2009.

Không phải tất cả mọi người đều cần bộ chuyển đổi. Hầu hết mọi người đều có tivi dùng dịch vụ truyền hình cáp, vệ tinh hay dịch vụ truyền hình trả tiền khác. Những Tivi này sẽ không cần bộ chuyển đổi.

Nếu có sẵn bộ thu tín hiệu truyền hình kỹ thuật số, thì quý vị sẽ không cần đến bộ chuyển đổi nữa. Nếu không có mua tivi trong năm năm qua, tivi đó chắc hẳn không có bộ thu tín hiệu kỹ thuật số. Tivi nào cũ và không có dịch vụ truyền hình cáp hay vệ tinh hiển nhiên sẽ là loại cần bộ chuyển đổi.

Bộ chuyển đổi là thiết bị cần thiết để thu hình ảnh kỹ thuật số, đem đến hình ảnh rõ nét hơn và có nhiều kênh hơn cho khán giả mua thiết bị này.



PHIẾU GIẢM GIÁ \$40 CHO BỘ CHUYỂN ĐỔI

Bắt đầu từ ngày 1 tháng Giêng, 2008, mỗi hộ gia đình trên quốc gia có thể yêu cầu tối đa là hai phiếu giảm giá từ chính quyền để mua và loại chuyển đổi. Mỗi phiếu giảm giá trị giá \$40. Phiếu ưu đãi này sẽ có hiệu lực trong vòng 90 ngày kể từ ngày phát hành.

Cơ quan điều hành chương trình này, là Cơ Quan Viễn Thông và Thông Tin Quốc Gia, sẽ phát hành bản tin cập nhật định kỳ về Chương Trình Phiếu Giảm Giá.

Hãy kiểm tra lại vào năm 2008 để yêu cầu phiếu giảm giá của quý vị. Không nhận yêu cầu cho đến tháng Giêng, 2008. Gọi số **1-888-DTV-2009** hay **1-888-388-2009** hoặc ghé thăm www.dtv.gov để biết cách thức nộp đơn xin phiếu giảm giá của quý vị.

ĐÁNH DẤU TRÊN LỊCH CỦA QUÝ VỊ.

Bắt đầu từ năm 2008, chính phủ Liên Bang sẽ hỗ trợ chi phí cho một số bộ chuyển đổi. Hãy kiểm tra vào lúc đó để biết thêm thông tin.

